

Этническая картина мира

Этническая картина мира

сформировавшиеся на основании этнических констант, с одной стороны, и ценностных доминант, с другой, представления человека о мире – отчасти осознаваемые, отчасти бессознательные

Язык



Менталитет
этноса



Этническая
картина
мира



Представления
о мире

Концептуальная
картина мира

Языковая
картина мира

Реальность

```
graph TD; A[Концептуальная картина мира] --> B((Реальность)); C[Языковая картина мира] --> B;
```

The diagram illustrates the relationship between three concepts. At the center is a purple circle labeled 'Реальность' (Reality). To the left is a blue rounded rectangle labeled 'Концептуальная картина мира' (Conceptual World Picture), with a blue arrow pointing towards the central circle. To the right is an orange rounded rectangle labeled 'Языковая картина мира' (Linguistic World Picture), with an orange arrow pointing towards the central circle.

Пример языковых картин

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

РУССКИЙ ЯЗЫК

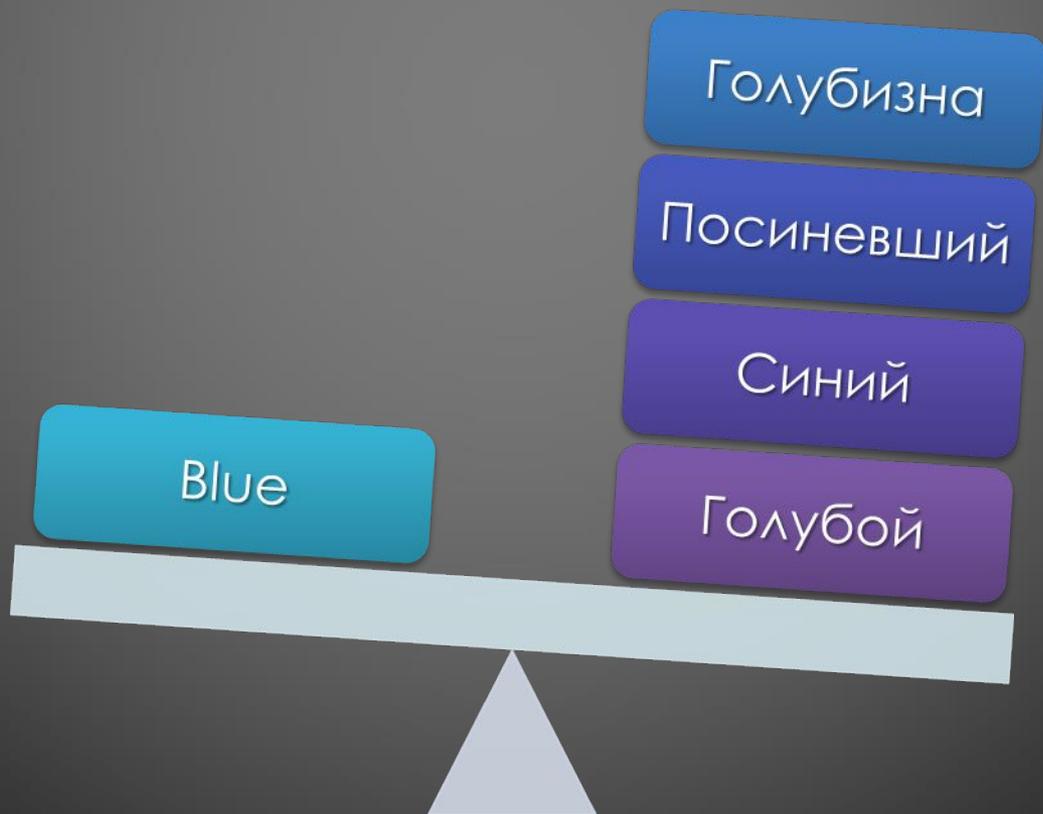
Blue

Голубизна

Посиневший

Синий

Голубой



Отсутствие в языке
эквивалента
какого-либо
слова

Затруднение в
коммуникации

Заимствование
слова из иного
языка

Примеры заимствованных слов

Штраф
(нем.)

Жалюзи
(фр.)

Футбол
(англ.)

Валюта
(итал.)

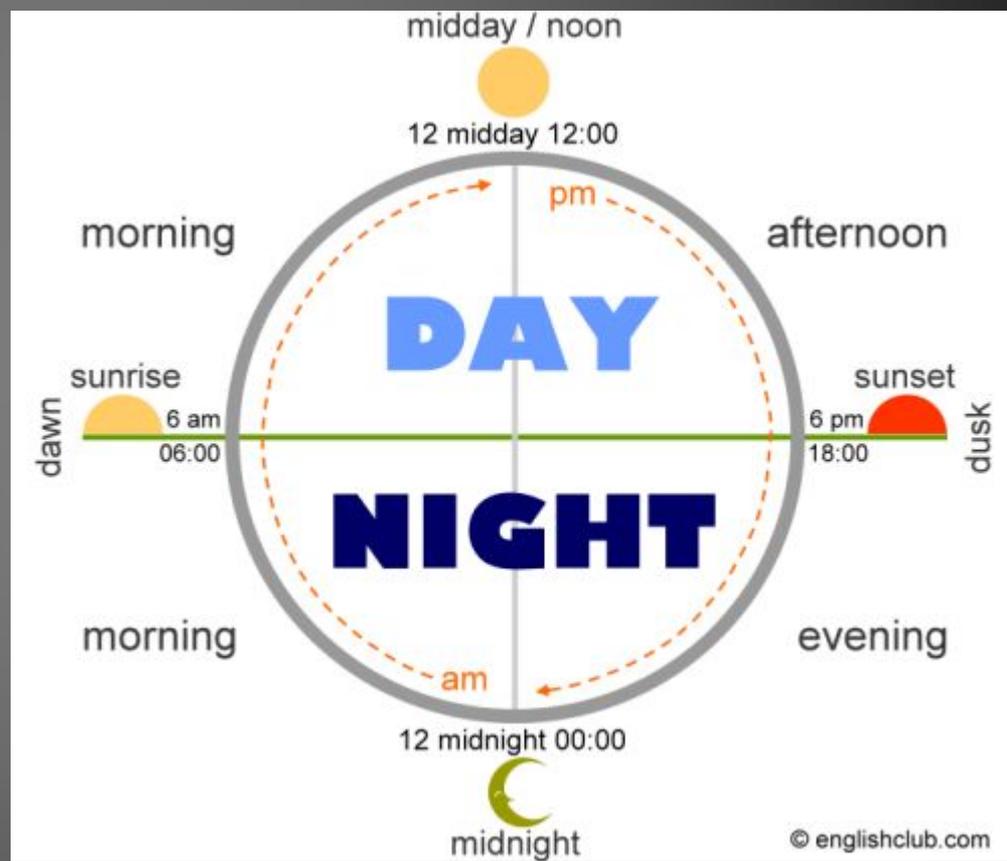
Какао
(испан.)

Алмаз
(тюрк.)

Примеры использования одного предмета в разных культурах



Относительность восприятия времени



Разница цветообозначения



Траурные цвета Китая (белый) и Англии (черный)

Пример значения цвета в различных языковых культурах

Синий

Английский – небо, море, тоска, паника, потрясение, сквернословие, жестокость, гибель

Русский – неприятность, презрение

Немецкий – неопределенность, ложь, обман

Арабский – вода, море, небо, исключительность

Красный

Английский – опасность, неприятность, убытки, пренебрежение

Русский – положительные свойства и качества

Немецкий – жизнь, особое событие